

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**IEC 60436**  
Edition 4.0 2015-10

**IEC 60436**  
Édition 4.0 2015-10

**ELECTRIC DISHWASHERS FOR HOUSEHOLD  
USE – METHODS FOR MEASURING THE  
PERFORMANCE –**

**LAVE-VAISSELLE ÉLECTRIQUES À USAGE  
DOMESTIQUE – MÉTHODES DE MESURE DE  
L'APTITUDE À LA FONCTION –**

**CORRIGENDUM 1**

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

*Replace the existing Table E.1 by the following table:*

**Table E.1 – Ingredients of reference detergent type D**

Chemical substance	Specification	Mass %
Sodium citrate dihydrate		30,0
Maleic acid/ acrylic acid copolymer sodium salt	Sokalan CP 5 Gran (BASF), 50 % active on sodium carbonate	12,0
Sodium percarbonate		7,0
Tetraacetyl ethylene diamine (TAED)		2,0
Sodium disilicate		10,0
Linear fatty alcohol ethoxylate	Plurafac LF403 (BASF)	2,0
Protease	Savinase 6 T (Novozymes)	1,0
Amylase	Termamyl 120 T (Novozymes)	0,5
Sodium carbonate		Balance to 100

If using alternative components to those specified, it is essential that equivalent activity units, concentrations and ratios of active and carrier ingredients are used to obtain equivalent performance.

Corrections à la version française:

Remplacer le Tableau E.1 existant par le tableau suivant:

**Table E.1 – Ingrédients du détergent de référence de type D**

Substance chimique	Spécification	Pourcentage de masse
Citrate de sodium dihydraté		30,0
Sel de sodium de copolymère d'acide maléique/acideacrylique	Sokalan CP 5 Gran (BASF), actif à 50 % sur le carbonate de sodium	12,0
Percarbonate de sodium		7,0
Tétraacétyle-éthylène-diamine (TAED)		2,0
Disilicate de sodium		10,0
Alcool gras ethoxylé linéaire	Plurafac LF403 (BASF)	2,0
Protéase	Savinase 6 T (Novozymes)	1,0
Amylase	Termamyl 120 T (Novozymes)	0,5
Carbonate de sodium		Reste à 100
Si d'autres composants que ceux spécifiés sont utilisés, il est essentiel d'utiliser des équivalents des unités d'activité, des concentrations et des rapports des ingrédients actifs et porteurs afin d'obtenir des résultats équivalents.		